

REGULAMENTUL (CE) NR. 892/2008 AL COMISIEI

din 12 septembrie 2008

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 950/2006 de stabilire a normelor de aplicare, pentru anii de comercializare 2006/2007, 2007/2008 și 2008/2009, privind importul și rafinarea produselor din sectorul zahărului în cadrul anumitor contingente tarifare și acorduri preferențiale

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾, în special articolul 40 alineatul (1) litera (e) punctul (iii),

întrucât:

(1) Prin Decizia 2007/626/CE ⁽²⁾ și Decizia 2007/627/CE ⁽³⁾, Consiliul a decis să denunțe, în numele Comunității, Acordul cu India privind zahărul din trestie (denumit în continuare „Acordul cu India”) ⁽⁴⁾ și, respectiv, Protocolul nr. 3 privind zahărul ACP care figurează în Convenția ACP-CEE de la Lomé semnată la 28 februarie 1975 și documentele corespunzătoare anexate la această convenție, cuprinse în Protocolul nr. 3 atașat la anexa V la Acordul de parteneriat ACP-CE semnat la Cotonou la 23 iunie 2000 ⁽⁵⁾ (denumit în continuare „Protocolul nr. 3 privind zahărul ACP”), cu efect de la 1 octombrie 2009. Prin urmare, ar trebui modificate anumite dispoziții ale Regulamentului (CE) nr. 950/2006 al Comisiei ⁽⁶⁾ pentru a ține seama de noua situație juridică.

(2) Articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 al Consiliului din 20 decembrie 2007 privind aplicarea regimurilor aplicabile produselor originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP) prevăzute în acordurile de stabilire sau care duc la stabilirea Acordurilor de parteneriat economic ⁽⁷⁾ deschide contingente tarifare suplimentare pentru produsele înscrise la poziția tarifară 1701 pentru perioada cuprinsă între 1 octombrie 2008 și 30 septembrie 2009. Prin urmare, având în vedere aceste contingente suplimentare, este necesară, de asemenea, modificarea Regulamentului (CE) nr. 950/2006.

(3) La 12 iunie 2006, a fost semnat la Luxemburg un Acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Albania, pe de altă parte. Până la îndeplinirea proce-

durilor necesare intrării în vigoare a acestuia, a fost semnat și încheiat și a intrat în vigoare la 1 decembrie 2006 un Acord interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Albania, pe de altă parte ⁽⁸⁾. Concesiile comerciale bilaterale reprezintă, pentru Comunitate, echivalentul concesiilor aplicabile în cadrul măsurilor comerciale autonome unilaterale în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului ⁽⁹⁾. Cu toate acestea, definițiile de la articolele 1 și 2 din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 ar trebui să țină seama de această nouă situație juridică.

(4) La 16 iunie 2008, a fost semnat la Luxemburg un Acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte. Până la îndeplinirea procedurilor necesare intrării în vigoare a acestuia, a fost semnat și încheiat și a intrat în vigoare la 1 iulie 2008 un Acord interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte ⁽¹⁰⁾. Concesiile comerciale bilaterale reprezintă, pentru Comunitate, echivalentul concesiilor aplicabile în cadrul măsurilor comerciale autonome unilaterale în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2007/2000. Cu toate acestea, definițiile de la articolele 1 și 2 din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 ar trebui să țină seama de această nouă situație juridică.

(5) Articolul 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 stabilește prima perioadă de depunere a cererilor de licențe de import. Pentru perioada de livrare cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 septembrie 2009 ar trebui să se acorde agenților economici suficient timp pentru a organiza schimburile comerciale. Prin urmare, prima perioadă de depunere a cererilor de licențe de import ar trebui să înceapă imediat după publicarea obligațiilor de livrare pentru respectiva perioadă.

(6) Protocolul nr. 3 privind zahărul ACP și Acordul cu India vor înceta să mai impună obligații Comunității după 30 septembrie 2009. Prin urmare, cererile de licențe de import ar trebui depuse cel târziu la 18 septembrie 2009. Articolul 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 ar trebui modificat în consecință.

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1.

⁽²⁾ JO L 255, 29.9.2007, p. 37.

⁽³⁾ JO L 255, 29.9.2007, p. 38.

⁽⁴⁾ JO L 190, 23.7.1975, p. 36.

⁽⁵⁾ JO L 317, 15.12.2000, p. 3.

⁽⁶⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 348, 31.12.2007, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 239, 1.9.2006, p. 2.

⁽⁹⁾ JO L 240, 23.9.2000, p. 1.

⁽¹⁰⁾ JO L 169, 30.6.2008, p. 10.

- (7) În cazul în care cererile de licență ating sau depășesc cantitatea uneia dintre obligațiile de livrare, articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 prevede stabilirea de către Comisie a unui coeficient de atribuire. Dat fiind că Protocolul nr. 3 privind zahărul ACP și Acordul cu India vor înceta să mai impună obligații Comunității după 30 septembrie 2009, flexibilitatea acordată pentru eliberarea licențelor de import pentru zahărul ACP/India nu ar trebui să se mai aplice în cazul ultimelor două perioade de livrare. Comunicarea cantităților de zahăr importate efectiv prevăzută la articolul 8 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 se utilizează pentru a calcula transferul eventualelor cantități excedentare către perioada de livrare următoare. Termenul pentru această comunicare fiind de trei luni, nu vor fi disponibile informațiile necesare pentru calculul menționat. Prin urmare, în cazul în care cererile de licență ating sau depășesc cantitatea uneia dintre obligațiile de livrare pentru perioada de livrare 2008/2009 și pentru perioada de livrare cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 septembrie 2009, este necesară stabilirea unui coeficient de atribuire.
- (8) Din motivele menționate mai sus, pentru perioada de livrare cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 septembrie 2009, importurilor de zahăr ACP/India ar trebui să li se aplice articolul 50 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole⁽¹⁾. Prin urmare, derogarea de la această dispoziție prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 nu ar trebui să se aplice în ceea ce privește respectiva perioadă de livrare.
- (9) Perioada de livrare trebuie să fie indicată în rubrica 20 din cererile de licențe de import și din licențele de import. Din motive de claritate, ar trebui să se indice o mențiune specială în cazul perioadei de livrare cuprinse între 1 iulie 2009 și 30 septembrie 2009.
- (10) La 31 decembrie 2007, au expirat preferințele comerciale nereziproce conținute în anexa V la Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000. Prin urmare, dovada de origine eliberată în conformitate cu articolul 14 din Protocolul nr. 1 atașat la anexa V la Acordul de parteneriat ACP-CE nu se mai aplică în cazul țărilor care nu figurează în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007. Cu toate acestea, preferința acordată în temeiul Protocolului nr. 3 privind zahărul ACP continuă să se aplice până la 30 septembrie 2009. Prin urmare, la depunerea cererilor de licențe de import pentru zahărul ACP/India, ar trebui prezentat un document de însoțire eliberat de autoritatea competentă din țara exportatoare. La fel ca până în prezent, țările exportatoare ar trebui să aibă în continuare posibilitatea de a elibera un document diferit de licența de export menționată la articolul 16 alineatul (2) și la articolul 21 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006. Prin urmare, ar trebui să se prevadă posibilitatea eliberării unui astfel de document alternativ pe baza aceluiași model ca dovada de origine eliberată în trecut.
- (11) Articolul 16 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 stabilește valabilitatea licențelor de import pentru zahărul ACP/India. În ceea ce privește perioada de livrare care începe la 1 iulie 2009, data de la care licențele de import pentru rafinare vor avea o valabilitate de trei luni ar trebui stabilită la 1 iulie 2009 pentru a reflecta faptul că această perioadă de livrare 2008/2009 se va încheia la 30 septembrie 2009.
- (12) Regulamentul (CE) nr. 407/2008 al Comisiei din 7 mai 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului privind introducerea de măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană⁽²⁾ elimină Muntenegru de pe lista beneficiarilor concesiilor tarifare prevăzute la articolul 4 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2007/2000. Articolul 28 și anexa I la Regulamentul (CE) nr. 950/2006 ar trebui modificate în consecință.
- (13) Experiența acumulată în primii doi ani de gestionare a producției peste cotă, în special în ceea ce privește zahărul industrial, arată că este nevoie de flexibilitate atât în ceea ce privește producătorii, cât și prelucrătorii zahărului industrial. Prin urmare, criteriile stabilite la articolul 30 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 în scopul determinării cantității de zahăr industrial pentru care urmează să se suspende, integral sau parțial, taxele la import nu mai sunt necesare și ar trebui eliminate.
- (14) În cazul transferului unei licențe de import pentru zahărul import industrial, obligația de a transforma cantitățile importate în produsele menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 967/2006 al Comisiei din 29 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului privind producția peste cotă în sectorul zahărului⁽³⁾ ar trebui să îi revină în continuare titularului inițial al licenței de import. Articolul 6 alineatul (4) ar trebui modificat în consecință.
- (15) Cererile de licențe de import ar trebui limitate la întreprinderile de prelucrare a zahărului industrial. Aceste întreprinderi de prelucrare nu sunt în mod necesar implicate în schimburile comerciale cu țări terțe. Prin urmare, este necesar să se prevadă o derogare corespunzătoare de la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ JO L 152, 24.6.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO L 122, 8.5.2008, p. 7.

⁽³⁾ JO L 176, 30.6.2006, p. 22.

⁽⁴⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

(16) Având în vedere că zahărul industrial importat poate fi utilizat doar în scopul fabricării produselor menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 967/2006, dispozițiile privind gestionarea materiei prime industriale și obligațiile operatorilor stabilite de regulamentul menționat ar trebui să se aplice cantităților importate.

(17) Conform articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1528/2007, contingentele tarifare suplimentare disponibile în temeiul dispoziției menționate trebuie să fie împărțite pe regiuni conform cantităților care trebuie stabilite în conformitate cu acordurile care permit regiunilor sau statelor să fie incluse în anexa I la respectivul regulament. Parafarea unor astfel de acorduri între anumite regiuni și state, pe de o parte, și Comunitatea Europeană, pe de altă parte, permite acestor regiuni și state să fie incluse în respectiva anexă I. Cantitățile aferente contingentelor tarifare suplimentare sunt stabilite în aceste acorduri.

(18) Respectivale contingente tarifare suplimentare ar trebui deschise și gestionate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 950/2006. În consecință, este indicată alocarea unor cantități țărilor sau regiunilor, sub rezerva condiției prealabile ca respectivele țări să fie enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007. Aceste cantități pot fi alocate anumitor țări de sine stătătoare și, de asemenea, unora care fac parte dintr-o regiune. Este necesar să se stabilească anumite caracteristici particulare ale informațiilor care trebuie să figureze în cererile de licență și în licențele propriu-zise.

(19) Licențele de export pentru exporturi nepreferențiale s-au utilizat pentru a solicita licențe de import preferențial. Prin urmare, este necesar ca licența de export vizată de anexa II la Regulamentul (CE) nr. 950/2006 să indice clar că respectiva licență privește exporturile de zahăr preferențial către UE.

(20) Prin urmare, este necesar ca Regulamentul (CE) nr. 950/2006 să fie modificat în consecință.

(21) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 950/2006 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1) se adaugă următoarele litere:

„(i) articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 al Consiliului (*);

(j) articolul 14 alineatul (2) din Acordul interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Albania, pe de altă parte (**);

(k) articolul 12 alineatul (3) din Acordul interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte (***).

(*) JO L 348, 31.12.2007, p. 1.

(**) JO L 239, 1.9.2006, p. 2.

(***) JO L 169, 30.6.2008, p. 10.”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Cantitățile importate în conformitate cu dispozițiile prevăzute la alineatul (1) literele (c)-(k) (denumite în continuare «contingente tarifare») și cu dispozițiile prevăzute la literele (a) și (b) ale alineatului menționat (denumite în continuare «obligații de livrare») pentru anii de comercializare 2006/2007, 2007/2008 și 2008/2009 poartă numerele de ordine indicate în anexa I.”

2. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

(a) litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) «zahăr Balcani», produsele din sectorul zahărului de la codurile NC 1701 și 1702, originare din Albania, Bosnia și Herțegovina, Serbia, Kosovo, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau Croația și importate în Comunitate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2007/2000, al Acordului de stabilizare și de asociere cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, al Acordului de stabilizare și de asociere cu Republica Croația, al Acordului interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Albania, pe de altă parte, și al Acordului interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte.”;

(b) litera (i) se înlocuiește cu următorul text:

„(i) «perioadă de livrare», perioada definită la articolul 4 din Protocolul ACP și la articolul 4 din Acordul cu India. Cu toate acestea, în ceea ce privește perioada de livrare care începe la 1 iulie 2009, «perioadă de livrare» înseamnă perioada cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 septembrie 2009, dată la care Protocolul ACP și Acordul cu India vor înceta să mai impună obligații Comunității;”;

(c) se adaugă următoarea literă:

„(p) «zahăr APE suplimentar», zahăr de la codul NC 1701 originar din regiunile și statele enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007.”

3. La articolul 4 alineatul (5), se adaugă următoarele paragrafe:

„Pentru perioada de livrare care începe la 1 iulie 2009, prima perioadă de depunere a cererilor de licențe de import începe în ziua de luni care urmează datei intrării în vigoare a regulamentului de stabilire a obligațiilor de livrare pentru această perioadă.

În ceea ce privește zahărul ACP/India, ultima zi de depunere a cererilor de licențe de import este 18 septembrie 2009.”

4. La articolul 5 alineatul (3) al treilea paragraf, se adaugă următoarea propoziție:

„Cu toate acestea, prezentul paragraf nu se aplică perioadei de livrare 2008/2009 și nici perioadei de livrare care începe la 1 iulie 2009.”

5. La articolul 6 alineatul (4), a doua teză se înlocuiește cu următorul text:

„Obligațiile de import, rafinare sau prelucrare a zahărului import industrial nu sunt cesionabile.”

6. La articolul 15 alineatul (3), se adaugă următorul paragraf:

„Cu toate acestea, primul paragraf nu se aplică perioadei de livrare 2008/2009 și nici perioadei de livrare care începe la 1 iulie 2009.”

7. Articolul 16 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) la rubrica 20: perioada de livrare la care se raportează sau, în cazul perioadei de livrare care începe la 1 iulie 2009, mențiunea «1 iulie 2009-30 septembrie 2009» și cel puțin una dintre mențiunile prevăzute în anexa III partea A.”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Cererea de licență de import este însoțită de licența de export în original eliberată de autoritățile competente din țara exportatoare, în conformitate cu modelul din anexa II, pentru o cantitate egală cu cea menționată în cererea de licență. Această licență de export poate fi înlocuită cu o copie certificată, eliberată de autoritățile competente din țara expor-

tatoare, a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1, în conformitate cu modelul stabilit în anexa IIa, pentru țările care intră sub incidența Protocolului ACP sau a dovezii de origine prevăzute la articolul 18 pentru India.”;

(c) la alineatul (3), se adaugă următorul paragraf:

„Pentru perioada de livrare care începe la 1 iulie 2009, licențele pentru zahărul ACP/India destinat rafinării sunt valabile până la 30 septembrie 2009 sau, în cazul licențelor eliberate de la 1 iulie 2009, până la sfârșitul celei de-a treia luni de la cea în care au fost efectiv eliberate.”

8. La articolul 17, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) La import, se prezintă autorităților vamale un document care conține:

(a) cel puțin una dintre mențiunile din anexa III partea A;

(b) data îmbarcării mărfurilor și perioada de livrare în cauză;

(c) subpoziția din Nomenclatura combinată pentru produsul în cauză.

(2) Documentul menționat la alineatul (1) care conține descrierea zahărului de la codul NC 1701 99 poate fi utilizat, după caz, pentru importul de zahăr de la codul NC 1701 11.”

9. La articolul 21 alineatul (2), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) licența de export în original eliberată de autoritățile competente din țara exportatoare sau din una dintre țările exportatoare, în conformitate cu modelul din anexa II, pentru o cantitate egală cu cea menționată în cererea de licență. Această licență de export poate fi înlocuită cu o copie certificată, eliberată de autoritățile competente din țara exportatoare, a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1, în conformitate cu modelul din anexa IIa, pentru țările care intră sub incidența Protocolului ACP sau a dovezii de origine prevăzute la articolul 23 pentru India.”

10. La articolul 22 alineatul (1), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„La import, se prezintă autorităților vamale un document care conține:”.

11. La articolul 28 alineatul (2), a treia liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— Serbia, inclusiv Kosovo 180 000 tone;”.

12. La articolul 30, alineatul (2) se elimină.

13. Se inserează următoarele articole 30a-30d:

„Articolul 30a

Produsele importate ca zahăr import industrial se utilizează pentru fabricarea produselor menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 967/2006 al Comisiei (*).

Articolul 30b

Prin derogare de la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, cererea de licență de import pentru zahărul import industrial nu poate fi depusă decât de către un operator în sensul articolului 2 litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 967/2006.

Articolul 30c

Articolele 11, 12 și 13 din Regulamentul (CE) nr. 967/2006 se aplică importurilor de zahăr import industrial.

Articolul 30d

(1) Fiecare operator furnizează autorităților competente din statul membru o dovadă satisfăcătoare cum că a utilizat cantitățile importate ca zahăr import industrial pentru fabricarea produselor menționate în anexa la Regulamentul (CE) nr. 967/2006 și în conformitate cu autorizația menționată la articolul 5 din același regulament. Această dovadă constă în înscrierea computerizată în registre a cantităților din produsele respective, efectuată în cursul procesului de producție sau la încheierea acestuia.

(2) În cazul în care operatorul nu a furnizat dovada menționată la alineatul (1) până la sfârșitul celei de-a șaptea luni următoare celei în care s-a efectuat importul, acesta plătește, pentru fiecare zi de întârziere, suma de 5 EUR per tonă din cantitatea respectivă.

(3) În cazul în care operatorul nu a furnizat dovada menționată la alineatul (1) până la sfârșitul celei de-a noua luni următoare celei în care s-a efectuat importul, cantitatea respectivă se consideră declarată în surplus în sensul articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 967/2006.

(*) JO L 176, 30.6.2006, p. 22.”

14. Se introduce următorul capitol VIIIa:

„CAPITOLUL VIIIa

ZAHĂR APE SUPLEMENTAR

Articolul 31a

Cantitățile disponibile în cadrul contingentelor tarifare suplimentare deschise pentru produsele înscrise la poziția tarifară 1701 pentru perioada cuprinsă între 1 octombrie 2008 și 30 septembrie 2009 în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 al Consiliului se alocă după cum urmează:

— Comore, Madagascar, Mauritius, Seychelles, Zimbabwe	75 000 tone;
— Burundi, Kenya, Rwanda, Tanzania, Uganda	15 000 tone;
— Swaziland	30 000 tone;
— Mozambic	20 000 tone;
— Antigua și Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Dominica, Republica Dominicană, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts și Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent, Suriname, Trinidad-Tobago	30 000 tone;
— Republica Dominicană	30 000 tone;
— Fiji, Papua-Noua Guinee	30 000 tone.

Articolul 31b

(1) Cererea de licență de import și licența conțin următoarele mențiuni:

- (a) la rubrica 8: țara sau țările de origine care trebuie enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007, mențiunea «da» fiind marcată cu o cruce;
- (b) la rubricile 17 și 18: cantitatea, exprimată în greutatea echivalentă de zahăr alb, care nu poate fi mai mare decât cantitatea inițială prevăzută la articolul 31a;
- (c) la rubrica 20: cel puțin una dintre mențiunile enumerate în partea J din anexa IV la prezentul regulament.

(2) Cererea de licență de import este însoțită de licența de export în original eliberată de autoritățile competente din țara exportatoare sau din una dintre țările exportatoare în conformitate cu modelul din anexa II la prezentul regulament, pentru o cantitate egală cu cea menționată în cererea de licență. Această licență de export poate fi înlocuită cu o copie certificată, eliberată de autoritățile competente din țara exportatoare, a dovezii de origine menționate în titlul IV din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007.”

(b) anexa II se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament;

(c) se introduce anexa IIa, al cărei text este prevăzut în anexa III la prezentul regulament;

(d) anexa III se modifică în conformitate cu anexa IV la prezentul regulament.

15. Anexele se modifică după cum urmează:

(a) anexa I se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament;

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 septembrie 2008.

Pentru Comisie
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

ANEXA I

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 950/2006 se modifică după cum urmează:

1. Tabelul privind zahărul Balcani se înlocuiește cu următorul tabel:

„Numerele de ordine pentru zahărul Balcani

Țară terță	Număr de ordine
Albania	09.4324
Bosnia și Herțegovina	09.4325
Serbia și Kosovo	09.4326
Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei	09.4327
Croația	09.4328”

2. Se adaugă următorul tabel:

„Numerele de ordine pentru zahărul APE suplimentar

Țară terță	Număr de ordine
Comore, Madagascar, Mauritius, Seychelles, Zimbabwe	09.4431
Burundi, Kenya, Rwanda, Tanzania, Uganda	09.4432
Swaziland	09.4433
Mozambic	09.4434
Antigua și Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Dominica, Republica Dominicană, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts și Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent, Suriname, Trinidad-Tobago	09.4435
Republica Dominicană	09.4436
Fiji, Papua-Noua Guinee	09.4437”

ANEXA II

„ANEXA II

Modelul licenței de export prevăzute la articolul 16 alineatul (2), la articolul 21 alineatul (2) litera (a), la articolul 29 alineatul (2) și la articolul 31b alineatul (2)

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	ORIGINAL	2. Nr.
	3. Anul de comercializare sau perioada de livrare	
4. Importatorul (nume, adresa completă, țara) (opțional)	LICENȚĂ DE EXPORT DE ZAHĂR PREFERENȚIAL CĂTRE UE	
5. Locul și data încărcării – mijlocul de transport (opțional)	6. Țara de origine	7. Țara de destinație
	8. Informații suplimentare	
9. Descrierea mărfurilor	10. Codul NC (8 cifre)	11. Cantitate (kg)
12. VIZA AUTORITĂȚII COMPETENTE		
13. Autoritatea competentă (nume, adresa completă, țara)	Locul: Data:	
	(semnătura) (ștampila)	

ANEXA III

„ANEXA IIa

Modelul certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 prevăzut la articolul 16 alineatul (2) și la articolul 21 alineatul (2) litera (a)

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	EUR.1 Nr. A 000.000	
3. Destinatar (nume, adresa completă, țara) (opțional)	2. Licență utilizată în schimbul comercial preferențial dintre ȘI (se indică țările, grupurile de țări sau teritoriile corespunzătoare) 4. Țara, grupul de țări sau teritoriul din care se consideră că provin produsele 5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație	
6. Informații despre transport (opțional)	7. Observații	
8. Număr articol; Mărci și numere; Numărul și natura coletelor ⁽¹⁾ ; Descrierea mărfurilor	9. Masa brută (kg) sau altă unitate de măsură (litri, m ³ etc.)	10. Facturi (opțional)
11. VIZA VĂMII Declaratie certificată Document de export ⁽²⁾ Formular Nr. Birou vamal Țara sau teritoriul emitent Data (Semnătura)	ȘTAMPILA	12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI Subsemnatul declară că mărfurile descrise mai sus întrunesc condițiile necesare pentru eliberarea prezentei licențe Locul și data (Semnătura)

⁽¹⁾ Dacă mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul de articole sau se menționează «vrac», după caz.
⁽²⁾ Se completează doar atunci când reglementările din țara sau teritoriul exportator impun acest lucru."

ANEXA IV

La anexa III la Regulamentul (CE) nr. 950/2006, se adaugă următoarea parte:

„J. Mențiuni prevăzute la articolul 31b alineatul (1) litera (c):

- în limba bulgară: Приложение на Регламент (ЕО) № 950/2006, допълнителна захар по СИП. Пореден номер [поредният номер се вписва съгласно приложение I]
- în limba spaniolă: Aplicación del Reglamento (CE) nº 950/2006, azúcar adicional AAE. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- în limba cehă: Podle nařízení (ES) č. 950/2006, dodatečný cukr podle dohody o hospodářském partnerství. Pořadové číslo (pořadové číslo vložte podle přílohy I)
- în limba daneză: Anvendelse af forordning (EF) nr. 950/2006, supplerende ØPA-sukker. Løbenummer [løbenummer indsættes ifølge bilag I]
- în limba germană: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 950/2006, zusätzlicher WPA-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- în limba estoniană: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 950/2006, majanduspartnerluslepingute alusel tarnitav lisasuhkur. Järjekorranumber [lisatakse vastavalt I lisale]
- în limba greacă: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006, πρόσθετη ζάχαρη ΣΟΕΣ: αύξων αριθμός [συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- în limba engleză: Application of Regulation (EC) No 950/2006, additional EPA sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I],
- în limba franceză: Application du règlement (CE) nº 950/2006, sucre APE supplémentaire. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- în limba italiană: Applicazione del regolamento (CE) n. 950/2006, zucchero APE supplementare. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- în limba letonă: Regulas (EK) Nr. 950/2006 piemērošana, papildu EPA cukurs. Sērijas Nr. (sērijas numurs ir jāievieto saskaņā ar I pielikumu)
- în limba lituaniană: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 950/2006, papildomas EPS cukrus. Eilės numeris [eilės numeris įrašytinas pagal I priedą]
- în limba maghiară: A 950/2006/EK rendelet alkalmazása, kiegészítő GPA-cukor. Tételszám [a tételszámot az I. mellékletnek megfelelően kell beilleszteni]
- în limba malteză: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 950/2006, zokkor addizzjonali tal-EPA. Nru ta' l-Ordni [numru ta' l-ordni li jrid jiddahhal skond l-Anness I]
- în limba olandeză: Aanvraag in het kader van Verordening (EG) nr. 950/2006, aanvullende EPO-suiker. Volgnr. [in te vullen overeenkomstig bijlage I]
- în limba polonă: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 950/2006, dodatkowy cukier z umów o partnerstwie gospodarczym. Numer porządkowy [numer porządkowy zostanie wpisany zgodnie z załącznikiem I]
- în limba portugheză: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 950/2006, açúcar APE suplementar. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- în limba română: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 950/2006, zahăr APE suplimentar. Nr. de ordine [se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- în limba slovacă: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 950/2006, dodatočný cukor podľa DHP. Poradové č. [poradové číslo sa vkladá podľa prílohy I]
- în limba slovenă: Uporaba Uredbe (ES) št. 950/2006, dodatni sladkor v okviru sporazuma o gospodarskem partnerstvu. Zaporedna številka: [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- în limba finlandeză: Asetuksen (EY) N:o 950/2006 soveltaminen, talouskumppanuussopimuksen mukainen lisäsokeri. Järjestysnumero [lisätään järjestysnumero liitteen I mukaisesti]
- în limba suedeză: Tillämpning av förordning (EG) nr 950/2006, tilläggssocker enligt ekonomiskt partnerskapsavtal (EPA). Löpnummer [löpnummer ska införas i enlighet med bilaga I].”